

VOLTCRAFT

Ⓟ Instrukcja Użytkowania
VC-OBD-9710

Urządzenie diagnostyczne OBD II
Nr zamówienia: 2923220

CE

Spis treści



	Strona
1 Wprowadzenie	4
2 Objaśnienie symboli	4
3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	5
4 Cechy i funkcje	5
5 Zakres dostawy	5
6 Pobieranie instrukcji obsługi	6
7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	6
7.1 Informacje ogólne	6
7.2 Obsługa	6
7.3 Środowisko robocze	7
7.4 Eksploatacja	7
7.5 Produkt	8
8 Widok produktu	9
9 Podłączanie do pojazdu	11
10 Opis funkcji	11
10.1 Diagnostyka BMW	11
10.2 Funkcje podstawowe	12
10.3 Funkcje specjalne	15
10.4 Usuwanie wszystkich kodów błędów	18

11	Diagnoza OBD II.....	19
	11.1 Odczyt kodów błędów.....	19
	11.2 Usuwanie kodów błędów.....	20
	11.3 Test gotowości I/M.....	22
	11.4 Wyświetlanie danych w czasie rzeczywistym.....	22
	11.5 Test szczelności EVAP.....	23
	11.6 Odczyt informacji o pojeździe.....	23
12	Konfiguracja narzędzia.....	24
	12.1 Język.....	24
	12.2 Pager.....	24
	12.3 Jednostki miary.....	25
	12.4 Styl wyświetlacza.....	25
	12.5 Wyświetlanie informacji o urządzeniu.....	25
13	Aktualizacja oprogramowania.....	26
14	Utylizacja.....	27
	14.1 Produkt.....	27
	14.2 Baterie/akumulatory.....	27
15	Usuwanie usterek.....	28
16	Pielęgnacja i czyszczenie.....	28
17	Dane techniczne.....	29
	17.1 Informacje ogólne.....	29
	17.2 Obsługiwane protokoły danych.....	29
	17.3 Obsługiwane marki pojazdów.....	29

1 Wprowadzenie

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt jest zgodny z obowiązującymi ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby utrzymać ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i użytkowania produktu. Należy o tym pamiętać, gdy produkt przekazywany jest osobom trzecim. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości!

Potrzebujesz pomocy technicznej? Skontaktuj się z nami:

E-mail: bok@conrad.pl

Strona www: www.conrad.pl

Dane kontaktowe znajdują się na stronie kontakt: <https://www.conrad.pl/kontakt>

Dystrybucja Conrad Electronic Sp. z o.o, ul. Książnica 12, 31-637 Kraków, Polska

2 Objaśnienie symboli



Symbol z wykrzyknikiem w trójkącie wskazuje na ważne wskazówki w tej instrukcji użytkowania, których należy bezwzględnie przestrzegać.



Symbol „strzałki” pojawia się, gdy podawane są konkretne wskazówki i uwagi dotyczące obsługi.

3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy do nawiązywania komunikacji z urządzeniami sterującymi w pojazdach mechanicznych. Pojazdy, dla których opracowano urządzenie, można znaleźć w „Danych technicznych”. Urządzenie podłącza się do systemu magistrali danych pojazdu poprzez interfejs OBD II, przez którą urządzenie jest jednocześnie zasilane.

Z produktu korzysta się tylko w zamkniętych pomieszczeniach lub chronionym obszarze pojazdu. Należy unikać kontaktu z wilgocią.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji produktu nie można go w żaden sposób przebudowywać i/lub modyfikować. W przypadku korzystania z produktu do celów innych niż opisane powyżej może dojść do uszkodzenia samego produktu lub podłączonego pojazdu. Ponadto niewłaściwe użytkowanie może spowodować zagrożenia, takie jak pożar, przegrzanie, błędne funkcjonowanie pojazdu itp.

Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z załączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie zawarte w instrukcji obsługi nazwy firm i produktów są znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

4 Cechy i funkcje

- Obsługuje pojazdy marek BMW, Mini i Rolls Royce
- Funkcje specjalne: Reset serwisowy, zarządzanie ABS, zarządzanie akumulatorem, wymiana okładzin hamulcowych hamulca postojowego, regulacja czujnika kąta skrętu, reset pompy paliwowej itp.
- Funkcje OBD II: odczyt kodów usterek, usuwanie kodów usterek, test gotowości I/M, odczyt danych w czasie rzeczywistym Test szczelności EVAP, odczyt informacji o pojeździe
- Kolorowy ekran o rozdzielczości 320 x 240 pikseli

5 Zakres dostawy

- Produkt
- Kabel USB
- Torba
- Instrukcja obsługi

6 Pobieranie instrukcji obsługi

Aby pobrać pełną instrukcję obsługi (lub nowe/aktualne wersje, jeśli są dostępne), skorzystaj z łącza www.conrad.com/downloads (alternatywnie zeskanuj kod QR). Postępuj zgodnie ze wskazówkami na stronie internetowej.



7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i informacji dotyczących prawidłowego użytkowania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Poza tym w takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

7.1 Informacje ogólne

- Produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony dla dzieci. Dzieci mogą nie być w stanie rozpoznać zagrożeń powodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniami elektrycznymi.
- Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Należy przestrzegać dodatkowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych w poszczególnych rozdziałach niniejszej instrukcji obsługi.
- Prace konserwacyjne, regulacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie specjalista lub specjalistyczny warsztat.
- Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym biurem obsługi klienta lub z innym specjalistą.
- Wszystkie osoby, które obsługują, instalują, uruchamiają lub konserwują to urządzenie, muszą przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.

7.2 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z niewielkiej wysokości mogą uszkodzić produkt.

7.3 Środowisko robocze

- Nie narażaj produktu na obciążenia mechaniczne.
- Chroń produkt przed ekstremalnymi temperaturami, silnymi wibracjami, gazami palnymi, oparami i rozpuszczalnikami.
- Chroń produkt przed wysoką wilgotnością i wilgocią.
- Chroń produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nigdy nie włączaj produktu bezpośrednio po tym, jak został przeniesiony z zimnego do ciepłego pomieszczenia. W ten sposób może wytworzyć się kondensacja, która w pewnych okolicznościach może uszkodzić urządzenie. Przed uruchomieniem produktu należy poczekać, aż osiągnie on temperaturę pokojową.
- Unikaj eksploatacji w bezpośrednim sąsiedztwie silnych pól magnetycznych lub elektromagnetycznych, anten nadawczych lub generatorów wysokiej częstotliwości. W przeciwnym razie produkt może nie działać właściwie.

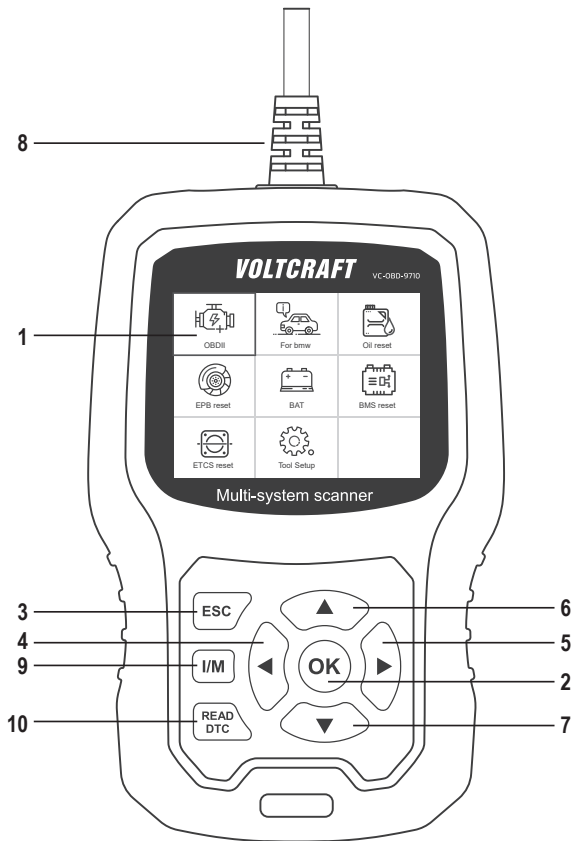
7.4 Eksploatacja

- Jeśli istnieją wątpliwości w kwestii zasad działania, bezpieczeństwa lub podłączenia produktu, należy zwrócić się do wykwalifikowanego fachowca.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest już możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed niezamierzonym użyciem. NIE próbować naprawiać produktu samodzielnie. Bezpieczna praca nie jest zapewniona, jeśli produkt:
 - posiada widoczne uszkodzenia,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
 - został nadmiernie obciążony podczas transportu.


7.5 Produkt

- Przed użyciem produktu należy zapoznać się z dokumentacją serwisową pojazdu i przestrzeczyć zawartych w niej instrukcji.
- Jeśli nie masz doświadczenia w używaniu narzędzi samochodowych i naprawianiu pojazdów, koniecznie skonsultuj się z profesjonalistą. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie pojazdu.
- Podczas prac przy pojeździe, zwłaszcza w komorze silnika, należy przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa w tym zakresie.
- Zawsze trzymaj odzież, włosy, ręce, narzędzia, testery itp. z dala od wszystkich ruchomych i/lub gorących części pojazdu i silnika.
- Gazy spalinowe są szkodliwe dla zdrowia! Dlatego silnik pojazdu należy uruchamiać tylko w miejscach o dostatecznej wentylacji.
- Nigdy nie pozostawiaj pojazdu bez nadzoru podczas przeprowadzania testów.
- Przy pracującym silniku istnieje ryzyko porażenia prądem! Zachowaj szczególną ostrożność, zwłaszcza podczas prac w pobliżu cewek zapłonowych, okablowania, układu zapłonowego i świec zapłonowych.
- Pary i gazy emitowane przez paliwa i/lub akumulator pojazdu są skrajnie łatwopalne. Aby zapobiec wybuchom lub pożarom, należy trzymać iskry, gorące urządzenia, otwarte płomienie itp. z dala od komory silnika. Nie pal w pobliżu pojazdu podczas pracy.
- Podłączanie lub odłączanie testerów przy włączonym zapłonie lub pracującym silniku jest surowo zabronione.
- Upewnij się, że dźwignia zmiany biegów jest zawsze w położeniu „PARK” (automatyczna skrzynia biegów) lub „NEUTRAL” (ręczna skrzynia biegów). Włącz hamulec postojowy.
- Testy podczas jazdy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez inną osobę, a nigdy przez samego kierowcę.

8 Widok produktu



- 1 Wyświetlacz
- 2 Przycisk OK
Potwierdza wybór punktów menu, operacji itp.
- 3 Przycisk ESC
Usuwa wybór, zatrzymuje operację lub powraca do menu.
- 4 Przycisk ◀
Przechodzi w menu w lewo lub przechodzi w menu o jeden krok w tył.
- 5 Przycisk ▶
Przechodzi w menu w prawo lub przechodzi w menu o jeden krok w przód.
- 6 Przycisk ▲
Przechodzi w menu w górę lub przesuwając widok menu w górę (jeśli widok nie mieści się całkiem na jednym ekranie).
- 7 Przycisk ▼
Przechodzi w menu w dół lub przesuwając widok menu w dół (jeśli widok nie mieści się całkiem na jednym ekranie).
- 8 Złącze OBD II
Łączy urządzenie diagnostyczne ze złączem danych pojazdu (port OBD II).
- 9 Przycisk I/M
Szybki test celem przeglądu i konserwacji (Inspection and Maintenance)

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	⊘	EVAP	⊘
FUE	✓	AIR	⊘
CCM	✓	O2S	✗
CAT	✓	HRT	✗
HCAT	⊘	EGR	⊘

MIL żółty > lampka kontrolna silnika włączona

MIL szary > lampka kontrolna silnika wyłączona

⊘ > nieobsługiwane

✓ > zakończone

✗ > niezakończone

- 10 Przycisk READ DTC
Odczytuje bezpośrednio pamięć usterek pojazdu.

9 Podłączanie do pojazdu



Podłączanie lub odłączanie urządzenia diagnostycznego musi odbywać się zawsze przy wyłączonym zapłonie.

- Podłącz wtyczkę złącza ODB II (8) do interfejsu OBD II pojazdu.

→ Interfejs OBD II w pojeździe znajduje się zazwyczaj w pobliżu kierownicy lub konsoli środkowej. Jeśli nie można znaleźć interfejsu, informacje znajdują się w dokumentacji serwisowej pojazdu.

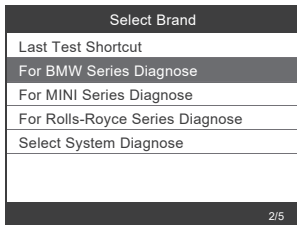
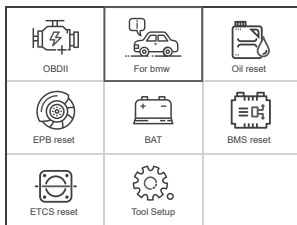
- Włącz zapłon pojazdu.

10 Opis funkcji

→ Obsługa różni się w zależności od modelu pojazdu i roku produkcji. Zwróć uwagę na wskazania na wyświetlaczu (1). Poniższe instrukcje mają charakter poglądowy. Przedstawione zrzuty ekranu odnoszą się do ustawienia języka angielskiego w menu.

10.1 Diagnostyka BMW

Wybierz [For BMW], a następnie [For BMW Series Diagnose].



Przykład: Wybór BMW serii 5, typ G38 od roku produkcji 2017

Select Series
For 1 Series
For 2 Series
For 3 Series
For 4 Series
For 5 Series
For 6 Series
For 7 Series

5/11

Select Chassis
F90(2017-Present)
G30/G31(2017-Present)
G38(2017-Present)

10/10

10.2 Funkcje podstawowe

Wybierz [Basic Functions]

Select Function
Basic Functions
Special Functions
Erase All Systems Fault Codes

1/3

[System Scan] skanuje wszystkie systemy pojazdu.

[Manual Select] wyświetla wszystkie systemy pojazdu. Żądany system można następnie wybrać ręcznie.

Select Menu
System Scan
Manual Select

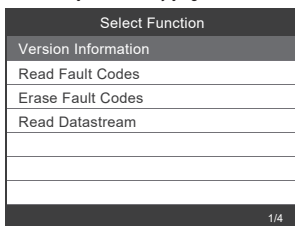
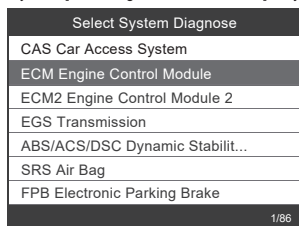
2/2

Select System Diagnose
CAS Car Access System
ECM Engine Control Module
ECM2 Engine Control Module 2
EGS Transmission
ABS/ACS/DSC Dynamic Stabilit...
SRS Air Bag
FPB Electronic Parking Brake

1/86

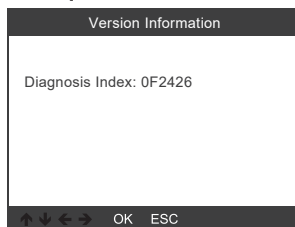
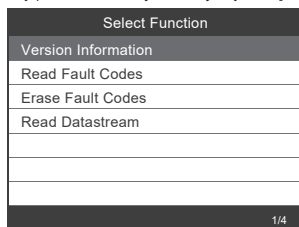
Przykład:

Wybierz [ECM Engine Control Module], aby pobrać dane urządzenia sterującego silnikiem:



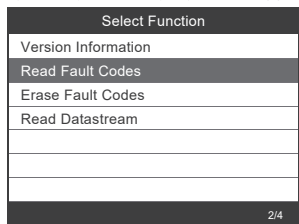
10.2.1 Informacje o wersji

Aby pobrać informacje o wersji, wybierz [Version Information].



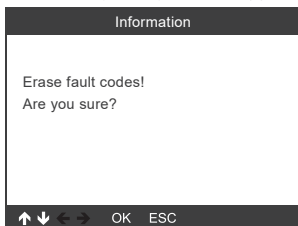
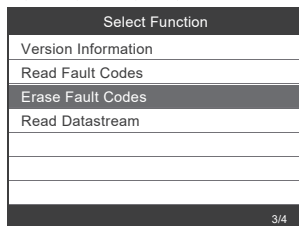
10.2.2 Odczyt zapisanych kodów błędów

Aby odczytać zapisane kody błędów, wybierz [Read Fault Codes]. Wyświetlane kody błędów wybiera się za pomocą przycisków ▲ (6) i ▼ (7).



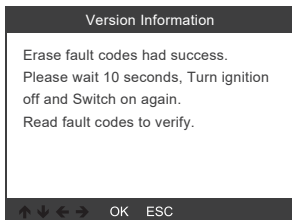
10.2.3 Usuwanie zapisanych kodów błędów

Aby usunąć kod błędu, wybierz [Erase Fault Codes] i potwierdź wybór przyciskiem OK (2).



W celu ostatecznego usunięcia należy ponownie potwierdzić przyciskiem OK (2).

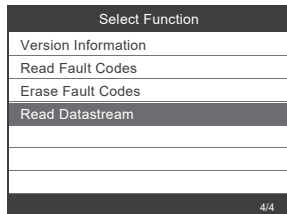
Postępuj według wskazówek na wyświetlaczu (1).



Jeśli chcesz anulować operację, naciśnij przycisk ESC (3).

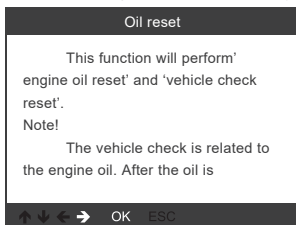
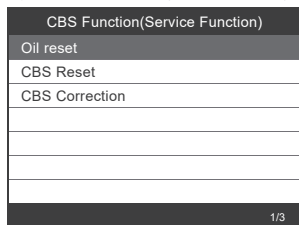
10.2.4 Odczyt strumienia danych

Wybierz [Read Datastream], aby odczytać strumień danych.



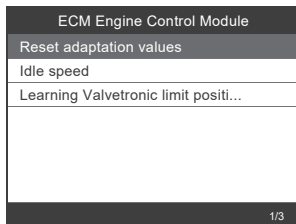
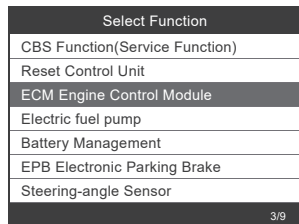
10.3.1 Wskaźnik serwisowy (CBS)

Wybierz [CBS Function (Service Function)], aby wyświetlić różne opcje wskaźnika serwisowego.



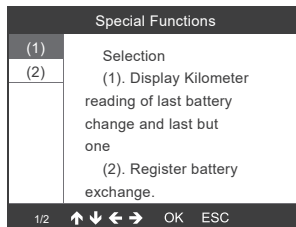
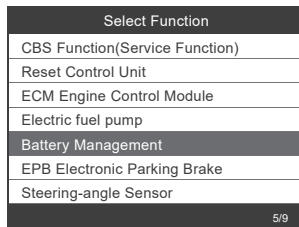
10.3.2 Urządzenie sterujące silnikiem (ECM)

Wybierz [ECM Engine Control Module], aby wyświetlić dostępne opcje urządzenia sterującego silnikiem.

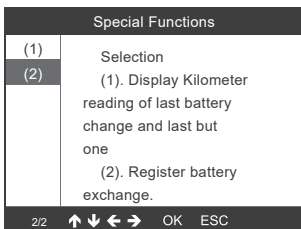
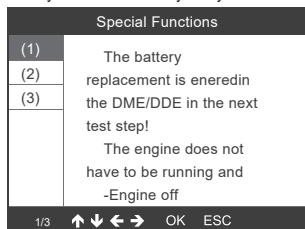


10.3.3 Zarządzanie akumulatorem

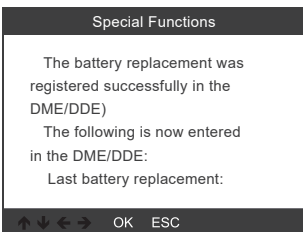
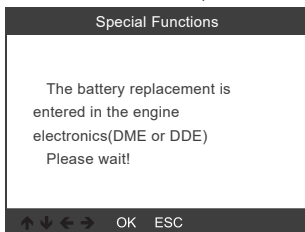
Wybierz [Battery Management], aby wyświetlić dostępne opcje.



- Wybierz za pomocą przycisków ▲ (6) i ▼ (7) opcję (2) i naciśnij przycisk OK (2). Zostanie wyświetlone menu wymiany akumulatora.

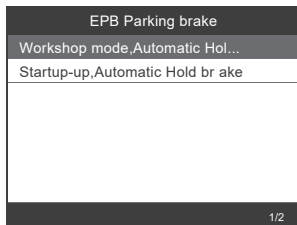
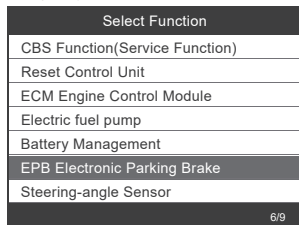


- Wybierz za pomocą przycisków ▲ (6) i ▼ (7) opcję (1) i naciśnij przycisk OK (2). Wymiana akumulatora zostanie zapisana.



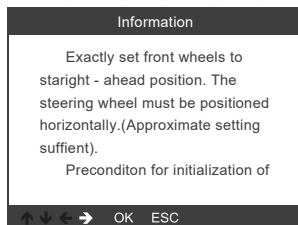
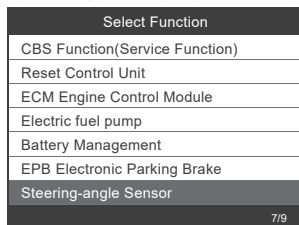
10.3.4 Elektryczny hamulec postojowy (EPB)

Wybierz [EPB Electronic Parking Brake], aby wyświetlić dostępne opcje elektrycznego hamulca postojowego.



10.3.5 Czujnik kąta skrętu

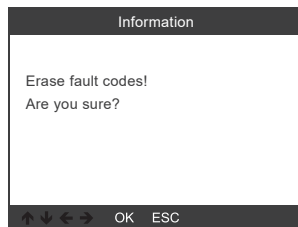
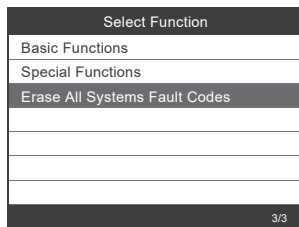
Wybierz opcję [Steering-angle Sensor], aby wyświetlić dostępne opcje czujnika kąta skrętu.



10.4 Usuwanie wszystkich kodów błędów

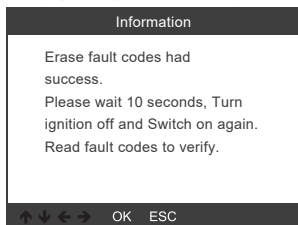
→ Dla pojazdów BMW po 2003 r.

Aby usunąć wszystkie kody błędów, wybierz [Erase All Systems Fault Codes] i potwierdź wybór przyciskiem OK (2).



W celu ostatecznego usunięcia należy ponownie potwierdzić przyciskiem OK (2).

Postępuj według wskazówek na wyświetlaczu (1).



Jeśli chcesz anulować operację, naciśnij przycisk ESC (3).

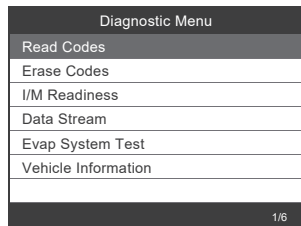
11 Diagnostyka OBD II

11.1 Odczyt kodów błędów

Rozróżnia się dwa rodzaje kodów błędów:

- „Hard codes” lub „Permanent codes” to błędy, które aktywują wskaźnik kontroli silnika na desce rozdzielczej, gdy wystąpi błąd związany z emisją spalin.
- „Pending codes” to błędy, które wystąpiły podczas ostatniej lub bieżącej jazdy. Kody te są usuwane podczas kolejnej jazdy, jeśli nie będą już występować. Takie błędy nie aktywują wskaźnika kontroli silnika na desce rozdzielczej.

Wybierz za pomocą przycisków ▲ (6) i ▼ (7) [Read Codes] i naciśnij przycisk OK (2).



Jeśli nie są zapisane żadne kody błędów, na wyświetlaczu (1) pojawi się komunikat „No (pending) codes are stored in the module!”

Odczekaj w tym przypadku kilka sekund lub naciśnij dowolny przycisk, aby powrócić do menu.

Jeśli zapisane są kody błędów, są one wyświetlane w następujący sposób:

DTC	
P0143 Generic	1/8 Current
O2 Sensor Circuit Low Voltage Bank 1 Sensor 3	
↑ ↓ ← → OK ESC	

11.2 Usuwanie kodów błędów

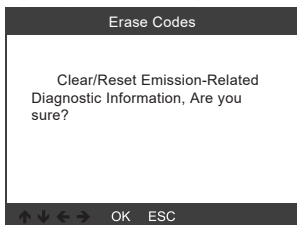


Podczas usuwania kodów błędów silnik musi być wyłączony. Przed wykonaniem tej funkcji należy pobrać i zapisać kody błędów. Po usunięciu należy ponownie uruchomić skanowanie kodów błędów, aby upewnić się, że wyświetlane są tylko te błędy, które faktycznie nadal występują. Jeśli nadal pojawiają się kody błędów oznaczające poważne problemy, należy najpierw znaleźć przyczynę kodu błędu, a następnie rozwiązać problem. Następnie kody błędów mogą zostać ostatecznie usunięte.

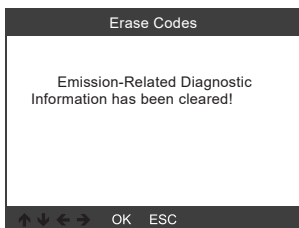
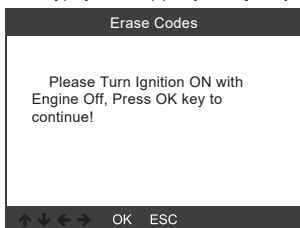
Wybierz za pomocą przycisków ▲ (6) i ▼ (7) [Erase Codes] i naciśnij przycisk OK (2).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information
2/6

Pojawi się komunikat ostrzegawczy



Naciśnij przycisk OK (2), aby usunąć kody błędów



11.3 Test gotowości I/M

I/M odnosi się do przeglądu i konserwacji (Inspection and Maintenance) w celu spełnienia krajowych norm zanieczyszczeń. I/M wskazuje, czy różne systemy pojazdu związane z emisją spalin działają prawidłowo i czy można przeprowadzić przeglądy i konserwacje.

I/M można również wykorzystać (po usunięciu błędów) do potwierdzenia, że naprawa została przeprowadzona prawidłowo.

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information

3/6

I/M Readiness
Since DTCs Were Cleared
This Drive Cycle

1/2

11.4 Wyświetlanie danych w czasie rzeczywistym

Narzędzie skanujące OBD II to specjalne narzędzie diagnostyczne, które komunikuje się z komputerem pojazdu. Dzięki narzędziu skanującemu można wyświetlać dane na żywo w czasie rzeczywistym. Informacje te obejmują wartości (napięcie, prędkość obrotowa, temperatura, prędkość itp.) i informacje o stanie (otwarty układ regulacji, stan instalacji paliwowej itp.) generowane przez różne czujniki, przelączniki i siłowniki pojazdu.

Naciśnij przycisk OK (2).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information

4/6

Datastream
View All Items
Select Items

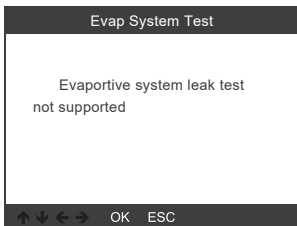
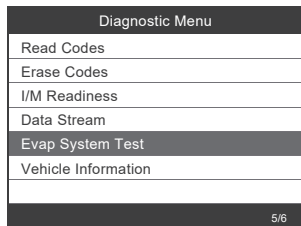
1/2

11.5 Test szczelności EVAP

→ W ramach tego testu wykonuje się test sprawdzający pojazd pod kątem niepożądanego emisji zanieczyszczeń spowodowanej parowaniem. Nie jest kontrola wartości spalin.

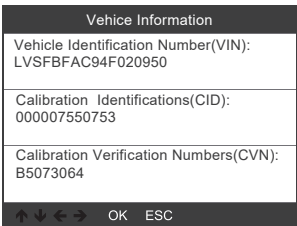
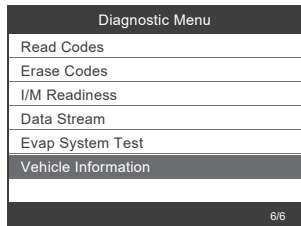
Funkcja ta nie wykonuje sama testu szczelności, ale powoduje, że komputer pokładowy pojazdu wykonuje ten test.

Przed wykonaniem tej funkcji należy zapoznać się z wymaganym sposobem postępowania w podręczniku naprawy pojazdu.



11.6 Odczyt informacji o pojeździe

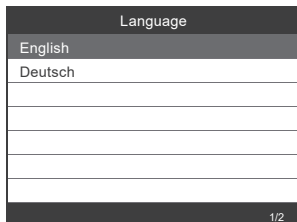
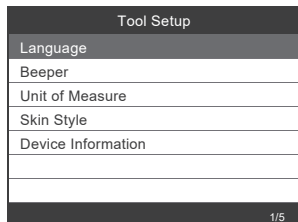
Wybierz [Vehicle Information] i naciśnij przycisk OK (2). Na wyświetlaczu (1) pojawiają się informacje, takie jak VIN (numer identyfikacyjny pojazdu), CID (IS kalibracji) i CVN (numer kontroli kalibracji).



12 Konfiguracja narzędzia

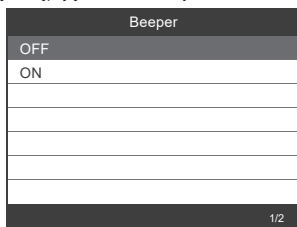
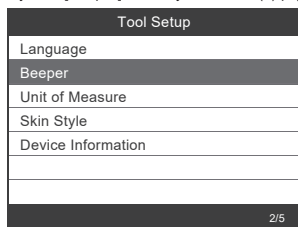
12.1 Język

Wybierz [Language], a na wyświetlaczu (1) pojawi się następująca możliwość wyboru:



12.2 Pager

Wybierz [Beeper], a na wyświetlaczu (1) pojawi się następująca możliwość wyboru:



12.3 Jednostki miary

Wybierz [Unit of measure], a na wyświetlaczu (1) pojawi się następująca możliwość wyboru:

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information

3/5

Unit of measure
Metric
Imperial

1/2

12.4 Styl wyświetlacza

Wybierz [Skin Style], a na wyświetlaczu (1) pojawi się następująca możliwość wyboru:

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information

4/5

Skin Style
Sky Gray
Gem Blue

1/2

12.5 Wyświetlanie informacji o urządzeniu

Wybierz [Device Information], a na wyświetlaczu (1) pojawią się następujące informacje dot. urządzenia:

Tool Setup
Language
Beeper
Unit of Measure
Skin Style
Device Information

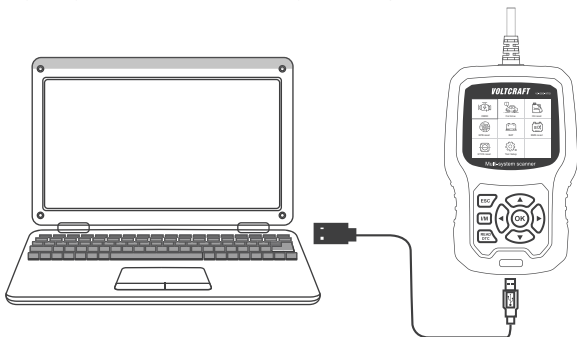
5/5

Device Information	
Software Version:	01.62.000
Library Version:	01.10.000
Serial Number:	VOLTCRAFT20180300000001

↑ ↓ ← → OK ESC

13 Aktualizacja oprogramowania

- Pobierz aktualne oprogramowanie ze strony www.conrad.com/downloads.
- Podłącz urządzenie do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB.



→ Oprogramowanie do aktualizacji obsługuje tylko system Windows 7/8/10/11. W systemie Windows 7 instalowany jest najpierw sterownik. Wcześniejsze wersje systemu Windows i macOS nie są obsługiwane.

14 Utylizacja

14.1 Produkt



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć i utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużyтым sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące **możliwości bezpłatnego** zwrotu (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

14.2 Baterie/akumulatory

Należy wyjąć włożone baterie/akumulatory i utylizować je oddzielnie od produktu. Użytkownik końcowy jest prawnie (rozporządzenie w sprawie baterii) zobowiązany do zwrotu wszystkich zużytych baterii/akumulatorów; utylizacja z odpadami gospodarstwa domowego jest zakazana.

15 Usuwanie usterek

Usterka	Powód	Rozwiązanie
Brak wskazania	Problem z połączeniem	Podłącz prawidłowo złącze ODB II do złącza OBD II w pojeździe.
	Brak zasilania	Włącz zapłon pojazdu.
Wadliwe działanie podczas pracy	Pojazd niekompatybilny	Sprawdź, czy Twój pojazd znajduje się na liście kompatybilnych pojazdów.

16 Pielęgnacja i czyszczenie

Ważne:

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu do czyszczenia ani innych środków chemicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie obudowy i nieprawidłowe działanie produktu.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie.

1. Odlącz produkt od od interfejsu OBD II.
2. Produkt należy czyścić za pomocą miękkiej, suchej, niepozostawiającej włókien szmatki.

17 Dane techniczne

17.1 Informacje ogólne

Zasilanie	8–18 V/DC (poprzez złącze OBD II)
Wyświetlacz LC	7,1 cm (2,8"), kolorowy LCD, 320 x 240 pikseli
Kabel przyłączeniowy	111 cm
Warunki przechowywania	od -20°C do +70°C / 0–90% wilgotności względnej powietrza (bez kondensacji)
Temperatura robocza.....	od 0°C do +55°C / 0–90 % wilgotności względnej powietrza (bez kondensacji)
Wymiary.....	155 x 98 x 33 mm
Masa.....	360 g

17.2 Obsługiwane protokoły danych

OBD II
EOBD

17.3 Obsługiwane marki pojazdów

BMW
Mini
Rolls Royce

© PL To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy(www.conrad.com).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.
